

WASTELINE

Información para los residentes de Omaha, Nebraska sobre el reciclaje y disposición de desperdicio

La Ciudad de Omaha
Departamento de Obras Públicas

Mike Fahey, Alcalde

Edición Para Residentes Nuevos
Sección de Calidad del Medio Ambiente

¡Bienvenidos a Omaha!

SI USTED ACABA DE LLEGAR A OMAHA, ha cambiado de domicilio o simplemente ha comprado una casa aquí, le extendemos a usted la bienvenida. Como dueño de casa en Omaha usted recibirá servicios de colecta de basura, deshecho de jardín y reciclables de parte de Deffenbaugh, el contratista para la ciudad.

En Omaha, se proporciona el servicio de colecta semanal de basura a todas las casas y edificios con no más de cuatro departamentos. Tres camiones diferentes proveen el servicio todos en el mismo día. Se paga por el servicio por medio de los impuestos sobre ventas y propiedades. Usted puede elegir y pagar aparte por otro servicio de colecta por una compañía privada.

WASTELINE es una publicación informativa que se envía a todos los residentes de Omaha para mantenerles informados de los asuntos importantes sobre la colección y disposición de desperdicios sólidos. Esta edición especial para residentes nuevos incluye toda la información que usted requiere para poder aprovecharse del programa de colección de desperdicios sólidos en Omaha.

La Ciudad tiene que cumplir con los reglamentos estatales y federales en cuanto a que se puede coleccionar, y además respetar los límites fijados por la ciudad para que todos los residentes de Omaha reciban servicios por igual. El cumplir con estos reglamentos asegura que Omaha gasta de manera eficaz los impuestos recaudados.

Avisos Importantes del Servicio;

- ▶ Basura, desperdicio de jardín, y reciclables tienen que estar listos a las 6:00AM el día de colección en su área.
- ▶ Si usted cree que fallaron en coleccionar en su domicilio, espere hasta las 7:00PM y llame al 444-5238 (inglés solamente). Personal de la ciudad contestan este teléfono hasta las 8:00PM y hay maquina para tomar

recados después de horas hábiles. Llame lo mas pronto posible después de las 7:00PM para avisarles de fallas.

- ▶ Para desperdicio de jardín, solo use bolsas de papel o recipientes de basura sin forrar y claramente marcados **YW**. No se aceptará en bolsas de plástico ni en cajas.
- ▶ Si usted utiliza bolsas de plástico para la basura casera, use bolsas transparentes.
- ▶ Para reciclables, no se puede usar bolsas de plástico. Botellas, frascos y botes tienen que estar sueltos en la canasta verde.
- ▶ Escriba su dirección en la canasta verde para reciclables para que se la puedan devolver si la pierde.

Favor de llamar al 444-5238 (solo en inglés) si tiene dudas que podemos aclarar para usted. Y otra vez; ¡Bienvenidos a Omaha!

www.wasteline.org

Horario de Colecta Para Días Festivos

El contratista para la colección en la Ciudad observa seis días festivos. Después de un día festivo, se atrasa por un día la colección para el resto de la semana. La colección normal de viernes se hará el sábado. Días festivos que caen en sábado o domingo no afectan la colección.

Año Nuevo: Enero 1

Día de Conmemoración: El último Lunes en mayo

Día de la Independencia: Julio 4

Día del Trabajador: Primer Lunes de septiembre

Día de Gracias: Cuarto Jueves de noviembre

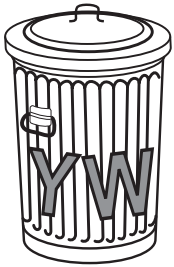
Día de Navidad: Diciembre 25

Desperdicio de Jardín

Deje dos pies de distancia entre los recipientes de desperdicio de jardín y basura casera.

Se hace la colección de desperdicio de jardín de todos los domicilios en principios de abril hasta el fin de noviembre. Se ofrece una semana completa de colección al principio y el fin de la época de colección. Durante los meses del invierno, no se hace colección de desperdicio de jardín ni en recipientes aparte ni mezclado con la basura casera. No hay límite sobre la cantidad de desperdicio de jardín que se recogerá si está apropiadamente preparado.

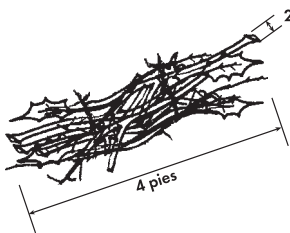
¡Sí!



- 👍 Recortes de pasto y hojas.
- 👍 Desperdicios frutales como manzanas tiradas, verduras y frutas podridas.
- 👍 Recipientes de basura de tamaño máximo de 32 galones y que pesen no más de 45 libras, marcadas con "YW" en ambos lados.



- 👍 No hay límite del número de recipientes apropiadamente marcados y preparados, bolsas de papel, o haces de ramas.
- 👍 Bolsas especiales para desperdicio de jardín que pesen no más de 40 libras.



- 👍 Se aceptan ramas de hasta 2 pulgadas en diámetro y no más de 4 pies de largo.
- 👍 Ramas y tallos de hierba mala pueden estar en haces atados con cuerda de fibra natural y los haces pueden pesar no más de 30 libras.

¡No!

- 👎 Desperdicio callejero o casero.
- 👎 Grava de barrido callejero.
- 👎 Estiércol o camada de animales.
- 👎 Madera, aserrín o madera tratada.
- 👎 Ramas de más de 2 pulgadas de diámetro.
- 👎 Ramas de más de 4 pies de largo.
- 👎 Mezclas de desperdicio de jardín con basura casera.
- 👎 Desperdicio de jardín en bolsa de plástico.
- 👎 Desperdicio de jardín en cajas de cartón.
- 👎 Haces atados con cordón de nylon, plástico o alambre.
- 👎 Soga de cualquier tipo.
- 👎 Ramas y tallos sin atar.
- 👎 Piedras o rocas.

Consejos Para la Colección

- ▶ Ponga todos los desperdicios y basura en su lugar de colección antes de las 6AM. 🕒
- ▶ Si fallan en coleccionar, llame al 444-5238 después de las 7:00PM el día de la colección.
- ▶ Deje un par de pies de espacio entre los recipientes de reciclables, el desperdicio de jardín, y la basura casera.
- ▶ Omaha ofrece información sobre reciclaje y desperdicio por el sistema **FRED**, un sistema automatizado de mensajes verbales y de fax. Con un teléfono de tono, marque el 444-3610 (inglés solamente). Para el índice seleccione el documento 90. Aquí tiene una lista breve de algunos de los mensajes verbales o fax:



	Voz	Fax
Reciclables, en la Banqueta	680	109
Reciclables, Tópicos Especiales	683	113
Reciclables, Sitios de Depósito	685	107
Colección de Basura Casera	682	127
Colección de Desperdicio de Jardín	681	127
Problemas con la Colección	684	127
Disposición de Artículos Grandes	686	108



Reciclables

**Póngalos en su lugar
antes de las 6:00AM**

Bolsa de papel #1 - Papel de Periódico *(NO use bolsas de plástico)*

- ▶ Incluye: Cupones, anuncios, la sección Parade, y todo el papel que vino con el periódico.
- ▶ Ponga la bolsa de periódicos encima de la canasta verde.
- ▶ **No incluya:** directorios telefónicos (véase bolsa #2) ni otro papel o bandas de hule y bolsas de plástico.

Sí



Bolsa de papel #2 - Papel Mezclado *(NO use bolsas de plástico)*

- ▶ Incluya: Directorios telefónicos, revistas, catálogos, cajas de cereal, correspondencia de propaganda (incluyéndola que contiene etiquetas y ventanillas plásticas), cajas de detergente, tarjetas, papel de envoltura, libros de forro de papel, y papel de oficina y escolar.
- ▶ Ponga la bolsa encima de la canasta verde.
- ▶ **No incluya:** cajas de pizza, cajas de jugos, cartones de leche, libros de forro duro, papel de tisú, platos de papel ni cajas de comestibles congelados.

Sí

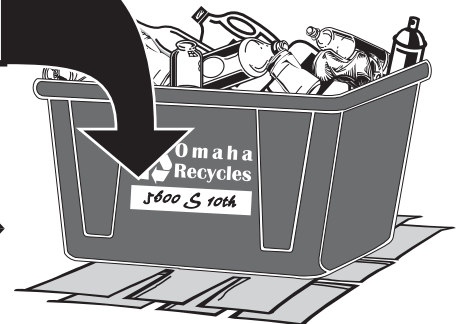


**Escriba Su
Dirección
Aquí**

Suelto en la canasta verde -- Recipientes *(No en bolsas)*

- ▶ Quite las tapaderas y póngalas en la basura casera.
- ▶ Botellas de plástico marcadas ♻️, incluyendo: Botellas que contenían refresco, aceite comestible, enjuague bucal, shampoo, y limpiadores caseros.
- ▶ **No ♻️ que no se incluye:** charolas de comidas congeladas, tazas de plástico, juguetes, moldes de paquetes de galletas, recipientes del *deli* o para frutas y verduras.
- ▶ Botellas y recipientes marcados ♻️, incluyendo - botellas de leche, jugo, limpiadores caseros, o recipientes de margarina, cremas y yogurt.
- ▶ **No ♻️ no incluidos:** botellas de aceites u otros productos de auto, químicos para el jardín, bolsas de plástico, juguetes o empaquetados para galletas.
- ▶ Botellas y frascos de vidrio.
- ▶ Botes de aluminio.
- ▶ Latas de metal, incluyendo - latas de aerosol vacías, botes de pintura vacíos y secos. *Nota: Ponga la tapa de las latas adentro de las latas vacías y apachúrrelas.*
- ▶ Papel de cartón. Abra las costuras y corte en pedazos de 2 por 2 pies. Póngalas adentro de o debajo de la canasta verde.

Sí



Consejos para la Colección de Reciclables

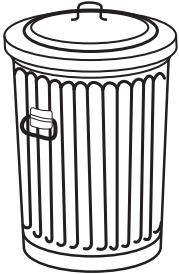
- ▶ Escriba su dirección en la canasta con marcador permanente.
- ▶ Quite todas las tapas de presión o atornilladas y póngalas con la basura casera.
- ▶ **No incluya:** bolsas de plástico, Styrofoam®, botellas de aceite de auto, vidrio de ventanas, jeringas, focos, vasos de vidrio o cajas de pizza.
- ▶ Abra las costuras para aplastar las cajas y corte el cartón en pedazos de dos por dos pies.
- ▶ Guarde la canasta verde lo mas pronto posible después de que pase la colección.
- ▶ Hay que poner todos los reciclables en la canasta verde. (Excepto para el papel de cartón que se pone debajo de la canasta verde.)

Basura Casera

¿Faltó la colección? Llame al 444-5238 (solamente inglés) después de las 7:00PM.

Debido a los mandatos estatales y federales, hay límites a los tipos de desperdicios que se pueden incluir con la basura casera. Cada casa tiene un límite de cinco recipientes o bolsas de plástico transparente, correctamente preparados, por semana

¡Sí!



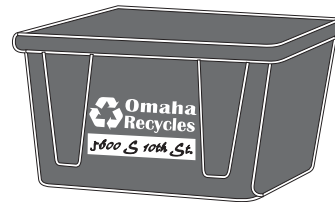
- Recipientes de basura de no más de 32 galones y que pesen no más de 45 libras.
- Bolsas transparentes y que pesen no más de 30 libras.
- No más de cinco recipientes de basura por semana (por ejemplo, 2 botes y 3 bolsas).
- Ponga los botes y bolas a no más de 5 pies de la banqueta, callejón aprobado, u otra localidad aprobada.

¡No!

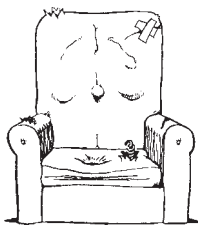
- Mezcla de basura casera y desperdicios de jardín.
- Artículos no metidos en bolsas o bote.
- Piedras, tierra y concreto.
- Cadáveres de animales.
- Ningún líquido.
- Llantas (gomas), piezas de autos, motores.
- Artículos grandes (sofá, sillón, estufa, etc.).
- Bolsas de plástico oscuro no transparentes.
- Aceite de motor y baterías (acumuladores) de autos.
- Cajas de cartón (vacías o llenas) que no estén en una bolsa o bote de basura.



Para más información, visita www.wasteline.org
Inscríbese para recibir notificación por email de avisos de retrasos o cambios en el horario de la colección.



Si usted no ha recibido una canasta verde para reciclables, o si la canasta verde esta dañada, llame al 444-5238 (inglés solamente).



Hay opciones para disponer de artículos grandes no aceptados en la colección regular. Omaha tiene un acuerdo con una compañía local para disponer de artículos grandes a un costo compartido. Llame a 444-5238 (inglés solamente) para más información.



Para exceso de reciclables o para reciclar cartón sin cortarlo en piezas de 2'x2', llame al 444-5238 (inglés solamente) para enterarse de la dirección del lugar para dejarlo.



Hay disponible ayuda para la colección de basura especial, desperdicios de jardín y reciclables para domicilios en que todos los residentes tienen incapacidad médica o son mayores de 70 años de edad. Para solicitar ayuda, llame al 444-5238 (inglés solamente) entre las 8:00PM y las 8:00PM en días hábiles.

City of Omaha
Environmental Quality Division
5600 S. 10TH St.
Omaha, NE 68107-3501
(402) 444-5238
Traducido por el equipo profesional de Protrans.